**Annex 2 / Приложение 2**

**FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER’S QUOTATION**

***(This Form must be submitted only using the Supplier’s Official Letterhead/Stationery) /***

**ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА**

***(Данная форма должна быть представлена на официальном бланке Поставщика)***

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to provide the works listed below in conformity with the specifications and requirements of UNDP as per RFQ: Osh ABDP 10-2018 “Procurement of food processing equipment”/ Мы, нижеподписавшиеся, настоящим принимаем полностью Общие условия и положения ПРООН и настоящим предлагаем предоставление перечисленных ниже работ, в соответствии с спецификациями и требованиями ПРООН ЗКП: Osh ABDP 10-2018: «Закупка оборудования для переработки пищевых продуктов».

**TABLE A: Offer to Supply Goods Compliant with Technical Specifications and Requirements**

**ТАБЛИЦА А: Предложение на поставку товаров, соответствующих техническим спецификациям и требованиям:**

**Lot#1 Honey processing equipment /Лот№1 Оборудование по переработке меда**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Lot#1 /** **Лот №1** | **Description/Specification of Goods / Описание/Спецификация товара** | **Quantity / Количество** | **Unit Price in USD without VAT / Цена за единицу в долларах США без НДС** | **Total Price in USD without VAT / Общая стоимость в долларах США без НДС** |
| ***1.1*** | **Assembly tank/****Сборочный бак** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of Assembly tank/ Стоимость установки сборочного бака** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.2*** | **Sump with filter and pump /****Отстойник с фильтром и насосом** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of the sump with filter and pump /Стоимость установки отстойника с фильтром и насосом** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.3*** | **Pump for honey transfer /****Насос для перекачки меда** | **4 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation fo the pump for honey transfer /Стоимость установки насоса для перекачки меда** | **4 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.4*** | **Heated honey filling tank /****Подогреваемый бак для розлива меда** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of heated honey filling tank /Стоимость установки подогреваемого бака для розлива меда** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.5*** | **Automatic line for honey filling /****Автоматическая линия для розлива меда** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of the automatic line for honey filling /Стоимость установки автоматической линии для розлива меда** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.6*** | **Equipment for washing and sterilization of glass containers /****Оборудования для мойки и стерилизации стеклянных тар** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of the equipment for washing and sterilization of glass containers Стоимость установки оборудования для мойки и стерилизации стеклянных тар**  | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.7*** | **Semi-automatic device of vacuum capping of cans with "twist-off" cover"/****Полуавтоматическое устройство вакуумной укупорки банок крышкой "твист-офф"** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| **Cost of installation of semi-automatic device of vacuum capping of cans with "twist-off" cover"/Стоимость установки полуавтоматического устройства вакуумной укупорки банок крышкой "твист-офф"** | **2 pcs.\** **шт.** |  |  |
| ***1.8*** | **Production table/****Стол производственный** | **4 pcs/****4 шт.** |  |  |
| ***1.9*** | **2-sectional washing bath/****Ванна моечная 2-х секционная**  | **4 pcs/****4 шт.** |  |  |
| **Cost of installation of the 2-sectional washing bath/Стоимость установки ванны моечной 2-х секционной** | **4 pcs/****4 шт.** |  |  |
| **Total price of Goods/****Общая стоимость товаров** |  |
| **Add: Cost of transportation /****Транспортные расходы**  |  |
| **Total Final and All-Inclusive Price Quotation for Lot#1/** **Общая стоимость предложения, включая все расходы по Лот№1**  |  |

Date / Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature / Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name / ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Position / Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Stamp / Место для печати:

|  |  |
| --- | --- |
| **Items to be Supplied\*/****Поставляемые****товары \*** | **Detailed technical specifications of Goods /****Детальные технические спецификации товаров**Indicate **model,** **exact and full** specifications of the equipment proposed (please refer to required specifications indicated in Annex 1) /Укажите **модель,** **точные и полные** спецификации предлагаемого оборудования (пожалуйста обратите внимание на требуемые спецификации, указанные в приложении 1) |
| **1.1 Assembly tank/****1.1 Сборочный бак** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Capacity with water jacket heating and a stirrer of stainless steel. The bottom is cone-shaped, accelerating the process of discharge / Емкость с водяной рубашкой нагрева и мешалкой из нержавеющей стали. Дно конусообразное, ускоряющее процесс слива. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Container volume/Объем бака |  |
| Availability of heating jacket /Наличие рубашки нагрева |  |
| Availability of a thermostat /Наличие терморегулятора  |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| Power of mixer motor drive/ Мощность привода мотора- смесителя |  |
| Material/Материал |  |
| **1.2 Sump with filter and pump /****1.2 Отстойник с фильтром и насосом** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Filter for cleaning honey from impurities (bees, wax and other particles) on the basis of a barrel with a built-in pump and a mechanical honey level sensor. / Фильтр для очистки меда от примесей (пчел, воска и других частиц) на базе бочки со встроенным насосом и механическим датчиком уровня меда. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Pump power / Мощность насоса  |  |
| Productivity / Производительность |  |
| Material/Материал |  |
| **1.3 Pump for honey transfer /****1.3 Насос для перекачки меда**  | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Suction-discharge pump for pumping viscous, weakly flowing food products without damaging their structure./Всасывающе-нагнетательный насос для перекачивания вязких, слабо текучих пищевых продуктов без повреждения их структуры. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Productivity/Производительность |  |
| Motor power/ Мощность электродвигателя |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| **1.4 Heated honey filling tank /****1.4 Подогреваемый бак для розлива меда** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Capacity heated for honey filling line / Емкость подогреваемая для линии розлива меда |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Tank capacity/Объем емкости |  |
| Heater power/Мощность нагревателя (ТЭН) |  |
| The availability of an electric honey level sensor/ Наличие электрического датчика уровня меда |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| Stand under tank / Стойка под ёмкость |  |
| Material/Материал |  |
| **1.5 Automatic line for honey filling /****1.5 Автоматическая линия для розлива меда** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| The automatic line consists of a set of equipment designed for packing honey in glass containers of various sizes/ Автоматическая линия состоит из комплекса оборудований, предназначена для фасовки меда в стеклянные тары различного объема. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Productivity/Производительность |  |
| Filling range/Параметры банок |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| Material/Материал |  |
| **1.6. Equipment for washing and sterilization of glass containers /****1.6 Оборудования для мойки и стерилизации стеклянных тар** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| The equipment is designed for washing, rinsing and sterilization of empty cylindrical glass jars./ Оборудование предназначена для мойки, ополаскивания и стерилизации пустых стеклянных банок цилиндрической формы. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Productivity/Производительность |  |
| Сan diameter/ диаметр банок |  |
| Can height/высота банок |  |
| Water temperature/ Температура воды |  |
| Material/Материал |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| **1.7. Semi-automatic device of vacuum capping of cans with "twist-off" cover"/****1.7 Полуавтоматическое устройство вакуумной укупорки банок крышкой "твист-офф"** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Equipment for semi-automatic closing of glass jars and bottles with "Twist-off" lids with creation of vacuum under the lid./Устройство для полуавтоматической укупорки стеклянных банок и бутылок крышками «Твист-офф» с созданием вакуума под крышкой. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Productivity/Производительность |  |
| Lid type/Тип крышки |  |
| Сan diameter/ диаметр банок |  |
| Can height/высота банок |  |
| Material/Материал  |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| **1.8 Production table/****1.8 Стол производственный** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Stainless steel production tables for catering/ Производственные столы из нержавеющей стали для общественного питания и пищеблоков. |
| Size/Размер |  |
| Material/Материал  |  |
| **1.9.2-sectional washing bath/****1.9 Ванна моечная 2-х секционная** | **Specification/ Характеристика** | **Parameters/Параметры** |
| Bath washing 2-section stainless steel, used in food production enterprises./ Ванна моечная 2-х секционная из нержавеющей стали, используется на предприятиях пищевого производства. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Dimensions/Размеры |  |
| Bath depth/Глубина ванны |  |
| Material/Материал  |  |

Date / Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature / Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name / ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Position / Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Stamp / Место для печати:

**TABLE A: Offer to Supply Goods Compliant with Technical Specifications and Requirements**

**ТАБЛИЦА А: Предложение на поставку товаров, соответствующих техническим спецификациям и требованиям:**

**Lot#2 Сattle entrails processing equipment /Лот№2 Оборудование для переработки требухи**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Description/Specification of Goods / Описание/Спецификация товара** | **Quantity / Количество** | **Unit Price in USD without VAT / Цена за единицу в долларах США без НДС** | **Total Price in USD without VAT / Общая стоимость в долларах США без НДС** |
| ***2.1*** | **Drum for washing of cattle’s bible-bag /** **Барабан для мойки книжек крупного рогатого скота** | **1 pcs/шт.** |  |  |
| **Cost of installation of the drum for washing of cattle’s bible-bag/Стоимость установки барабана для мойки книжек крупного рогатого скота** | **1 pcs/шт.** |  |  |
| ***2.2*** | **Medium temperature refrigerating chamber /****Среднетемпературная холодильная камера** | **1 pcs/шт.** |  |  |
| **Cost of installation of medium temperature refrigerating chamber Стоимость установки среднетемпературной холодильной камеры** | **1 pcs/шт.** |  |  |
| ***2.3*** | **Split system for refrigerating chamber /****Сплит система для холодильной камеры** | **1 pcs/шт** |  |  |
| **Cost of installation of the split system for refrigerating chamber/Стоимость установки агрегат сплит системы для холодильной камеры** | **1 pcs/шт** |  |  |
| ***2.4*** | **Plastic pallets/****Паллеты пластмассовые**  | **20 pcs/шт** |  |  |
| ***2.5*** | **Production table/****Стол производственный** | **2 pcs/шт** |  |  |
| ***2.6*** | **Serving cart/****Тележка сервировочная**  | **1 pcs/шт** |  |  |
| ***2.7*** | **2-sectional washing bath/****Ванна моечная 2-х секционная**  | **1 pcs/шт** |  |  |
| **Cost of installation of the 2-sectional washing bath/Стоимость установки ванны моечной 2-х секционной** | **1 pcs/шт** |  |  |
| ***2.8*** | **Mobile production cart/****Тележка производственная передвижная**  | **1 pcs/шт** |  |  |
| **Total price of Goods/****Общая стоимость товаров** |  |
| **Add : Cost of transportation /****Транспортные расходы**  |  |
| **Total Final and All-Inclusive Price Quotation for Lot#2/** **Общая стоимость предложения, включая все расходы по Лот№2** |  |

Date / Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature / Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name / ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Position / Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Stamp / Место для печати:

|  |  |
| --- | --- |
| **Items to be Supplied\*/****Поставляемые товары \*** | **Detailed technical specifications of Goods /****Детальные технические спецификации товаров**Indicate **model,** **exact and full** specifications of the equipment proposed (please refer to required specifications indicated in Annex 1) /Укажите **модель,** **точные и полные** спецификации предлагаемого оборудования (пожалуйста обратите внимание на требуемые спецификации, указанные в приложении 1) |
| **2.1 Drum for washing of cattle’s bible-bag /** **2.1 Барабан для мойки книжек крупного рогатого скота** | The drum is designed for washing cattle’s bible-bag with the preservation of the inner membrane. The equipment should be made of stainless steel.Барабан предназначен для мойки книжек КРС с сохранением внутренней мембраны. Оборудование полностью изготовлено из нержавеющей стали. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Capacity/Ёмкость |  |
| Motor power/Мощность мотора |  |
| Power/Напряжение |  |
| Material/Материал |  |
| **2.2. Medium temperature refrigerating chamber /****2.2. Среднетемпературная холодильная камера** | Refrigeration chamber for storing cattle’s and small cattle’s products cattle with a display of temperature and humidity/Холодильная камера для хранения субпродуктов крупного и мелкого рогатого скота, с дисплеем температуры и влажности воздуха |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Volume/Объем камеры  |  |
| Walls of the chamber /Стены камеры  |  |
| Doors for cold stores / Двери для холодильной камеры |  |
| **2.3 Split system for refrigerating chamber /****2.3 Сплит система для холодильной камеры** | The split-refrigeration system is designed to provide an average temperature in the refrigerating chamber / Сплит-система холодильная предназначена для обеспечения средней температуры в холодильной камере |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Refrigerating chamber volume/Объем холодильной камеры |  |
| Temperture/Температура |  |
| Power consumption / Расход электроэнергии |  |
| Voltage/Напряжение |  |
| Refrigerant/ Хладагент |  |
| **2.4 Plastic pallets/****2.4 Паллеты пластмассовые**  | Pallets plastic, multi-turn container for transportation, storage and convenient performance of loading and unloading works with use of forklifts / Паллеты пластиковые, многооборотная тара для транспортировки, хранения и удобного выполнения погрузочно-разгрузочных работ с использованием вилочных погрузчиков |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Dynamic load /Нагрузка динамическая |  |
| Static load /Нагрузка статическая |  |
| Size/Размер  |  |
| Pallet weight / Вес поддона |  |
| Number of runners/Количество полозьев |  |
| **2.5 Production table/****2.5 Стол производственный** | Table made of stainless steel, the working surface and skeletons of which are made of this material. The tables are equipped with height-adjustable feet, which allow you to compensate for uneven floors / Столы из нержавеющей стали, рабочая поверхность и каркасы которых сделаны из этого материала. Столы оборудованы регулируемыми по высоте ножками, которые позволяют компенсировать неровности пола. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Size/Размер |  |
| Material/Материал  |  |
| **2.6 Serving cart/****2.6 Тележка сервировочная**  | Serving cart with 2 shelves, enlarged bead, from stainless steel for transportation of various technological materials, cargo and laboratory instruments/Тележка сервировочная с 2 полками, увеличенный борт, из нержавеющей стали, для транспортировки разных технологических материалов, груза и лабораторных приборов |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Dimensions/Размеры |  |
| Number of wheels (swivel)/ Количество колес (поворотных) |  |
| Number of shelves/Количество полок  |  |
| Material/Материал |  |
| **2.7 2 sections washing bath/****2.7 Ванна моечная 2-х секционная**  | Bath washing 2-section made from stainless steel, used in food production enterprises/ Ванна моечная 2-х секционная из нержавеющей стали, используется на предприятиях пищевого производства. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Dimensions/Размеры |  |
| Bath depth/Глубина ванны |  |
| Material/Материал |  |
| **2.8 Mobile production cart/****2.8 Тележка производственная передвижная**  | Mobile cart is used for internal transportation of food raw materials in the food industry./ Тележка передвижная применяется для внутренней транспортировки пищевого сырья на предприятиях пищевой промышленности. |
| Model/Модель | Specify/Указать |
| Dimensions/Размеры |  |
| Carrying capacity/Грузоподъемность |  |
| Number of wheels / Количество колес  |  |
| Material/Материал |  |

**TABLE В: Offer to Comply with UNDP Other Conditions and Related Requirements /**

**ТАБЛИЦА В: Предложение по выполнению других условий и соответствующих требований ПРООН**

|  |  |
| --- | --- |
| **Other Information pertaining to our Quotation are as follows : / Другая информация, касающаяся нашего Предложения:** | **Your Responses / Ваш ответ** |
| ***Yes, we will comply /*** ***Да, мы соответствуем*** | ***No, we cannot comply /*** ***Нет, мы не соответствуем*** | ***If you cannot comply, pls. indicate counter proposal / Если Вы не можете выполнить, дайте встречное предложение*** |
| Delivery Terms [INCOTERMS 2010] /Условия поставки [INCOTERMS 2010]:* **Lot#1 DAP Osh city and Sary-Bee village, Kapchygay AA, Kara-Kulja district, Osh oblast, Kyrgyzstan**

**Lot#2 DAP Ishkavan village, Kyzyl-Kyshtak AA, Kara-Suu rayon, Osh oblast, Kyrgyzstan****(Note: for goods to be imported to Kyrgyzstan)/** * **Лот№1 DAP город Ош и село Сары-Бээ, Капчыгай АА, Кара-Кулджинский район, Ошская область Ошская область, Кыргызская Республика**

**Лот №2 DAP село Ишкаван, Кызыл-Кыштак АА, Кара-Суйский район, Ошская область, Кыргызская Республика.** (Примечание: для товаров, которые будут импортированы в Кыргызскую Республику). |  |  |  |
| Exact Address of Delivery Location / Точный адрес доставки:According to the Annex 1.1/ Согласно Приложению 1.1**Note: Price must include all transport and any other expenses/****Примечание: Цена должна включать все транспортные и иные расходы.** |  |  |  |
| Latest Expected Delivery and installation date and / Предельный срок поставки и установки:* **Lot#1** – within 60 calendar days since the date of contract signing/ **Лот№1** – в течении 60 календарных дней после подписания контракта;
* **Lot#2** – within 60 calendar days since the date of contract signing/ **Лот№2**– в течении 60 календарных дней после подписания контракта;

If contracts are awarded against one and more Lots to a single Bidder – **the total contract duration shall not exceed 80 calendar days/**В случае присуждения контрактов одному контрактору по одному и более Лотам, **общий срок исполнения контракта не должен превышать 80 календарных дней.** |  |  |  |
| Distribution of shipping documents *(if using freight forwarder)/* Доставка товаросопроводительных документов *(при привлечении компании перевозчиков):*Offeror’s shall provide full set of shipping documents, including description of equipment, invoice, air/transport bill, packing list, certificate of origin, as well as relevant licenses and permission documents for import (if required) Поставщик обязан предоставить полный комплект сопроводительной документации, включая описание товара, счет-фактуру, грузовую накладную, упаковочный лист, сертификат происхождения товара, а также соответствующие лицензии и разрешительные документы на импорт (при необходимости). |  |  |  |
| Packing Requirements / Требования к упаковкеThe equipment to be supplied in manufacturer’s undamaged packaging; The terms of storage, packaging and transportation should meet the requirements of manufacturer. / Поставляемое оборудование должно находиться в неповрежденной заводской упаковке;Условия хранения, упаковки и транспортировки оборудования, должны соответствовать требованиям производителя. |  |  |  |
| Preferred Currency of Quotation / Предпочитаемая валюта Предложения:United States Dollars (US$) / Доллары СШАFor local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment/Для местных подрядчиков, зарегистрированных в Кыргызской Республике, оплата будет производиться в кыргызских сомах по официальному обменному курсу ООН, применяемый в момент выплаты. The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Официальный обменный курс ООН публикуется насайте:<http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx> |  |  |  |
| Value Added Tax on Price Quotation/НДС в финансовом предложении:Prices must be exclusive of / Цены не должны включать НДС;Prices should be indicated excluding VAT with reference to a letter of Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №15-2/6062 dd. 28.04.2018 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2018 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны без НДС в соответствии с письмом Министерства экономики Кыргызской Республики №15-2/6062 от 28.04.2018 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2018 год в Кыргызской Республике.Offers with prices provided not in line with the MoE’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом МЭ, не будут допущены к последующей оценке. |  |  |  |
| After-sales services required / Послепродажные услуги, если необходимы:Warranty on equipment for minimum period of 12 months since the date of issuance of certificate of transfer and acceptance / Гарантия на все оборудование на минимальный период - 12 месяцев с даты составления акта приема-передачи;Brand new replacement within 2 weeks if Purchased Unit is beyond repair / Замена новым товаром в течении 2-х недель, если невозможен ремонт приобретённого товара; |  |  |  |
| Validity of Quotation / Срок действия предложения 90 days / 90 днейIn exceptional circumstances, UNDP may request the Offeror to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation/ В исключительных случаях ПРООН может просить участника торгов о продлении срока действия Предложения, первоначально указанного в данном Запросе. В таком случае в письменной форме подтверждается продление срока коммерческого Предложения, без каких-либо его изменений. |  |  |  |
| Payment Terms / Условия оплаты:100% upon complete delivery of equipment for each Lot separately / 100% по факту полной поставки оборудования по каждому Лоту отдельно;Mode of payment: Bank transfer /Вид платежа: Безналичный (перечисление);For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment/ Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты;The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке:http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx |  |  |  |
| Liquidated Damages / Договорная неустойка:0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated / 0,5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено. |  |  |  |
| Special conditions of Contract / Специальные условия Контракта:Cancellation of Contract if the delivery/completion is delayed for 20 calendar days /Аннулирование Контракта, в случае просрочки поставки/выполнения работ превышает 20 календарных дней |  |  |  |
| Conditions for Release of Payment / Требования для осуществления выплат:Written Acceptance of Goods based on full compliance with RFQ requirements / Письменное подтверждение получения товара, на основе полного соответствия требованиям ЗКП100% upon complete delivery of equipment for each Lot separately / 100% по факту полной поставки оборудования по каждому Лоту отдельно |  |  |  |
| Offeror’s confirmation that: / Подтверждение Участника о том, что:1. **It has no any controlling partner, director or shareholder in common with other Offeror under this RFQ process; or /** Он не имеет общего контролирующего партнера, директора или акционера с другим Участником в рамках данного тендерного процесса; или
2. **It does/did not receive any direct or indirect subsidy from the other/s Offeror under this RFQ process; or / Он не** получает или получал прямую или непрямую субсидию от другого Участника данного тендерного процесса; или;
3. **Its legal representative does not represent other Offeror(s) for purposes of this RFQ; or /** Для целей настоящего ЗКП юридический представитель Участника не представляет интересы другого Участника данного тендерного процесса; или;
4. **It has no a relationship with other Offeror(s) under this PRQ process, directly or through common third parties, that puts in a position to have access to information about, or influence on the Offeror of, another Offeror regarding this RFQ process; /**  Он не имеет взаимоотношений с другими Участником(ами) данного тендерного процесса напрямую или через общие третьи стороны, которые позволяют доступ к информации о предложении или возможности повлиять на предложение другого участника в отношении данного процесса ЗКП;
5. It is not a subcontractor to any other **Offeror** under this RFQ process and any of proposed subcontractors do not submit another **Offeror** under its name as a lead **Offeror**; or / Он не является субподрядчиком другого Участника данного тендерного процесса и предложенный(ые) субподрядчик(и) не подает(ют) отдельное предложение под своим именем в качестве ведущего заявителя; или
6. Proposed experts to be in the Offer of one Offerors participates in more than one Offer received for this RFQ process. / Эксперты, предлагаемые к участию в предложении не участвуют в других предложениях, полученного в рамках настоящего процесса ЗКП.
 |  |  |  |
| Confirmation of all Provisions of the UNDP General Terms and Conditions (Annex 4)/ Подтверждение всех условий Общих условий и положений ПРООН (Приложение 4) |  |  |  |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ. / Вся другая информация, не предоставленная нами в данном Предложении, автоматически подразумевает полное соблюдение требований, сроков и условий Запроса на представление коммерческого предложения.

Date / Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature / Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name / ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Position / Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Stamp / Место для печати:

**Annex 3 / Приложение 3**

**OFFEROR’S INFORMATION FORM / ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ ТОРГОВ**

|  |  |
| --- | --- |
| Full companies name / Полное наименование компании |  |
| Full companies name in English /Полное наименование компании на английском |  |
| Legal position/status / Юридический статус |  |
| Legal Address /Юридический адрес |  |
| De facto address / Фактический адрес |  |
| Year of foundation / Год основания |  |
| Companies profile / Специализация компании |  |
| Bank requisitions / Банковские реквизиты |  |
| Status of VAT payer / Статус налогоплательщика |  |
| Postal address / Почтовый адрес |  |
| Head of company (name) / Глава компании (ФИО) |  |
| Contact name / Контактное лицо |  |
| Telephone number / Номер телефона |  |
| Fax number / номер факса |  |
| E-mail address / Электронная почта |  |
| Website / Вебсайт |  |

Date / Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature / Подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name / ФИО: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Position / Должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Stamp / Место для печати: